

01 Remitente (nombre, domicilio, país) Expéditeur (nom, adresse, pays) Sender (name, address, country) DAR HARRAK KENETRA NABERRY MAROC SARL CHOUAFAE MAROC		CARTA DE PORTE INTERNACIONAL LETTRE DE VOITURE INTERNATIONALE INTERNATIONAL CONSIGNMENT NOTE Ce transport est soumis, nonobstant toute cause contraire, à la Convention relative au Contrat de Transport International de Marchandise par Route (CMR). CMR Este transporte queda sometido, no obstante toda cláusula contraria al Convenio sobre el Contrato de Transportes Internacional de Mercancías por Carretera (CMR). This carriage is subject, notwithstanding any clause to the contrary, to the Convention on the Contract for the International Carriage of Goods by Road (CMR).	
02 Consignatario (nombre, domicilio, país) Destinataire (nom, adresse, pays) Consignee (name, address, country) Pamplona ARONA SL Espagne		16 Porteador (nombre, domicilio, país) Transporteur (nom, adresse, pays) Carrier (name, address, country) DADITRAC S.A.R.L. AV. RIVIERA. Residence AL FATH. 1 Etage 90020 TANGER MARRUECOS N.I.F 50499805 TÉL: 0662 45 46 50 E-mail: transdor.sarl@hotmail.com	
03 Lugar de entrega de la mercancía (lugar, país) Lieu prévu pour la livraison de la marchandise (lieu, pays) Place of delivery of the goods (place, country) Lepe Hencha ARONA SL Espagne		17 Porteadores sucesivos (nombre, domicilio, país) Transporteurs successifs (nom, adresse, pays) Successive carriers (name, address, country) R-Salle-Bew	
04 Lugar y fecha de carga de la mercancía (lugar, país, fecha) Lieu et date de la prise en charge de la marchandise (lieu, pays, date) Place and date of taking over the goods (place, country, date) NABERRY MAROC SARL 05/06/2015		18 Reservas y observaciones del porteador Réserves et observations du transporteur Carrier's reservations and observations Cargador contractual: Transporte Mazo hermanos S.A.U Av. de la Libertat 12. Apdo. de correos 69 46600 ALZIRA (Valencia) España Tel. +34 96 240 40 11 - Fax: 96 240 30 94 e-mail: mazo@grupomazo.com C.I.F ES A-46054987	
05 Documentos anexos Documents annexés Documents attached TIRIPICK: 009/4/100920250087784			
06 Marcas y números Marques et numéros Marks and Nos 8P 242 328	07 Número de bultos Nombre des colis Number of packages 576 1728 2304	08 Clase de embalaje Mode d'emballage Method of packing carton carton	09 Naturaleza de la mercancía Nature de la marchandise Nature of the goods fromboise singlee MYRILLE singlee
		10 N.º estadístico No. statistique Statistical number	11 Peso bruto, Kg. Poid brut, Kg. Gross weight in Kg. 6048 18144 24192 BRWT
		12 Volumen m³ Cubage m³ Volume in m³ 5760 17280 23040 Net	
13 Instrucciones del remitente Instructions de l'expéditeur Sender's instructions Temperatura = -24°C Plombage = #02639647		19 Estipulaciones particulares / Conventions particulières / Special agreements Todos los litigios derivados de este contrato serán resueltos mediante laudo de la corte de arbitraje de Alzira, comprometiéndose las partes a cumplir aquél. PRECINTO ORIGEN N.º ORIGIN SEAL NO. PRECINTO DESTINO DESTINATION SEAL ☒ CORRECTO ☐ INCORRECTO PALETS EURO ☐ CHEP ☐ OTROS ☐ CARGADOS POR REMITENTE LOADED BY SENDER : ENTREGADOS AL REMITENTE DELIVERED TO SENDER : ENTREGADOS AL DESTINATARIO DELIVERED TO CONSIGNEE : DEVUELTOS AL CAMIÓN RETURNED TO LORRY :	
14 Forma de pago / Prescriptions d'affranchissement / Instructions as to payment for carriage ☐ Porte pagado / Franco / Carriage paid ☐ Porte debido / Non franco / Carriage forward		20 A pagar por: To be paid by: Remitente Senders Moneda Currency Consignatario Consignee Precio del transporte: Carriage charges: Descuentos: Deductions: Líquido / Balance Suplementos: Supplem. charges Gastos accesorios: Other charges: TOTAL	
21 Formalizado en Etablie à Established in NABERRY MAROC a le on 05/06/2015		15 Reembolso / Remboursement / Cash on delivery	
22 NABERRY MAROC Dar Harrak Chouafae USINE Tél.: 05.37.90.32.10 25.12 Firma y sello del remitente Signature et timbre de l'expéditeur Signature and stamp of the sender		23 DADITRAC S.A.R.L. AV. RIVIERA. Residence AL FATH. 1 Etage 90020 TANGER MARRUECOS N.I.F 50499805 TÉL: 0662 45 46 50 E-mail: transdor.sarl@hotmail.com Firma y sello del transportista Signature et timbre du transporteur Signature and stamp of the carrier	
		24 Recibo de la mercancía / Marchandises reçues / Goods received Lugar Lieu Place a le on 20 Firma y sello del consignatario Signature et timbre du destinataire Signature and stamp of the consignee	

5702

• En el caso de mercancías peligrosas indicar, además de la certificación reglamentaria, en la última línea del cuadro, la clase, la cifra y en su caso, la letra.
• En cas de marchandises dangereuses indiquer, outre la certification réglementaire, à la dernière ligne du tableau, la classe, le chiffre et le cas échéant, la lettre.
• In case of dangerous goods mention, besides the possible certification, on the last line of the column the particulars of the class, the number and the letter, if any.